

মিশকাতুল মাসাবীহ (মিশকাত)

হাদিস নাম্বারঃ ৬০৫৫

পর্ব-৩০: মান-মর্যাদা (كتاب المناقب)

পরিচ্ছেদঃ তৃতীয় অনুচ্ছেদ - উমার ফারুক (রাঃ)-এর মর্যাদা ও বৈশিষ্ট্য

الفصلُ الثالِثُ (بَابِ مَنَاقِبِ عُمَرٍ)

আরবী

وَعَنْ الْمَسْوُرِ بْنِ مَخْرَمَةَ قَالَ: لَمَّا طَعِنَ عُمَرُ جَعَلَ يَأْلُمُ فَقَالَ لَهُ أَبْنُ عَبَّاسٍ وَكَانَهُ
يُجَزِّعُهُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ وَلَا كُلُّ ذَلِكَ لَقَدْ صَحِبْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
فَأَحْسَنْتَ صُحْبَتَهُ ثُمَّ فَارَقْتَهُ وَهُوَ عَنْكَ رَاضٌ ثُمَّ صَحِبْتَ أَبَا بَكْرٍ فَأَحْسَنْتَ صُحْبَتَهُ ثُمَّ
فَارَقْتَهُ وَهُوَ عَنْكَ رَاضٌ ثُمَّ صَحِبْتَ الْمُسْلِمِينَ فَأَحْسَنْتَ صُحْبَتَهُمْ وَلَئِنْ فَارَقْتَهُمْ
لَتُفَارِقَنَّهُمْ وَهُمْ عَنْكَ رَاضُونَ. قَالَ: أَمَّا مَا ذَكَرْتَ مِنْ صُحْبَةِ رَسُولِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ
وَسَلَّمَ وَرِضَاهُ فَإِنَّمَا ذَاكَ مَنْ مِنْ بِهِ عَلَيَّ وَأَمَّا مَا ذَكَرْتَ مِنْ صُحْبَةِ أَبِي بَكْرٍ
وَرِضَاهُ فَإِنَّمَا ذَلِكَ مَنْ مِنَ اللَّهِ مَنْ بِهِ عَلَيَّ. وَأَمَّا مَا تَرَى مِنْ جُزُعِي فَهُوَ مِنْ
أَجْلِكَ وَأَجْلِ أَصْحَابِكَ وَاللَّهُ لَوْ أَنَّ لِي طِلَاعَ الْأَرْضِ ذَهَبًا لَافْتَدِيَتِ بِهِ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ عَزَّ
وَجَلَ قَبْلَ أَنْ أَرَاهُ. رَوَاهُ الْبُخَارِيُّ

- رواه البخاري (3692)

(صَحِحٍ)

বাংলা

৬০৫৫-[২১] মিসওয়ার ইবনু মাখারামাহ (রাঃ) হতে বর্ণিত। তিনি বলেন, (যুদ্ধে) উমার (রাঃ) আক্রান্ত হন, তখন
তিনি তার ব্যথা ভোগ করতে থাকেন, এ সময় ইবনু আবাস (রাঃ) যেন তার অস্ত্রিতা চলমান করার সুরে তাকে
বললেন, হে আমীরুল মুমিনীন! আপনি এত বেশি অস্ত্র হবেন না। কেননা আপনি রাসূলুল্লাহ (সা.) -এর সাহচর্য
লাভ করেছেন এবং তাঁর সাহচর্যের অধিকার উত্তমরূপে পালন করেছেন। অতঃপর তিনি আপনার কাছ থেকে
এমতাবস্থায় বিচ্ছিন্ন হয়েছেন যে, তিনি আপনার প্রতি সন্তুষ্ট ছিলেন। তারপর আপনি আবু বকর (রাঃ)-এর সাহচর্য
লাভ করেন এবং তাঁর সাহচর্যের অধিকারও উত্তমরূপে আদায় করেছেন। আর তিনি আপনার কাছ হতে

এমতাবস্থায় বিচ্ছিন্ন হলেন যে, তিনিও আপনার প্রতি পূর্ণ সন্তুষ্ট ছিলেন। অতঃপর আপনি মুসলিমদের সাথে জীবন অতিবাহিত করেছেন এবং তাদের সাথে সহ-অবস্থানের হকও উত্তমরূপে আদায় করেছেন। আর এ মুহূর্তে যদি আপনি তাদের কাছ হতে বিচ্ছিন্ন হয়ে যান, তবে নিশ্চিতভাবে আপনি তাদের নিকট হতে এমতাবস্থায় বিচ্ছিন্ন হবেন যে, তারা আপনার প্রতি সন্তুষ্ট থাকবে।

এ সকল কথা শুনার পর 'উমার (রাঃ) বললেন, তুমি যে রাসূলুল্লাহ (সা.) -এর সাহচর্য ও তাঁর সন্তুষ্টির কথা উল্লেখ করেছ, তা তো ছিল আল্লাহ তা'আলার বিশেষ একটি দয়া, যা তিনি আমার ওপর করেছেন। আর আবু বকর (রাঃ)-এর সাহচর্য ও সন্তুষ্টি সম্পর্কে যা তুমি উল্লেখ করলে তাও শুধুমাত্র আল্লাহর বিশেষ একটি অনুগ্রহ, যা তিনি আমার ওপর করেছেন, কিন্তু আমার মাঝে এখন যে অস্ত্রিতা তুমি লক্ষ্য করছ, তা তোমার জন্য এবং তোমার সাথিদের জন্য।

অর্থাৎ আবার তোমরা ফিতনায় পড়ে যাবে। আল্লাহর শপথ! যদি আমার কাছে দুনিয়াপূর্ণ স্বর্ণ থাকত, তবে আল্লাহর শাস্তি (স্বচক্ষে) অবলোকন করার পূর্বেই তা হতে রক্ষা পাওয়ার জন্য আমি তার বিনিময় হিসেবে দান করে দিতাম। (বুখারী)

ফুটনোট

সহীহ: বুখারী ৩৬৯২, মুসনাদে আহমাদ ১৬৯৭. আবু ইয়া'লা ২৭৩১, মুসান্নাফ ইবনু আবী শায়বাহ ৩৭০৭৩, সহীহ ইবনু হিক্বান ৪৫২৬, আস্ত সুনানুল কুবরা লিল বায়হাকী ৪৫৫০।

ব্যাখ্যা

ব্যাখ্যা: (لَمَّا طُعِنَ عُمْرُ) উমার (রাঃ)-কে আহত করে মদীনায় মুগীরাহ ইবনু শুবাহ-এর গোলাম আবু লুলুআহ মঙ্গলবারে ২৩ হিজরাতে।

(جَعَلَ عُمَرَ يَأْلُمُ) উমার (রাঃ)-এর কানার মাধ্যমে যন্ত্রণা পাওয়ার প্রভাব প্রকাশ পেল।

(بِإِمْرَأِ الْمُؤْمِنِينَ وَلَا كُلُّ ذَلِكَ) শায়খ মায়রক এবং কুশমিহানী (রহিমাহল্লাহ) বলেন, আলোচ্য বাক্যের অর্থ হলো আপনি যা ভয় পাচ্ছেন তা ঘটবে না অথবা এ আঘাতে মৃত্যু ঘটবে না।

(لَوْ أَنَّ لِي طِلَاعَ الْأَرْضِ ذَهَابًا) জমিন ভর্তি স্বর্ণ থাকত।

(لَا فَتَدِيتُ بِهِ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَ قَبْلَ أَنْ أَرَاهُ) 'আল্লামাহ তীবী (রহিমাহল্লাহ) বলেন, 'উমার (রাঃ) যেন আশার তুলনায় ভয়ের দিকটা বেশি প্রধান্য দিলেন। তারপরে রাসূল (সা.) -এর সাথিদের মাঝে যে ফিতনাহ পতিত হবে সেটা উপলক্ষ্য করতে পেরে তিনি তাদের ওপর খুব উৎকঢ়িত হলেন ও আল্লাহর অনুগ্রহ কামনা করলেন আর আল্লাহ বিশ্বাসী হতে মুখাপেক্ষীহীন। যেমন 'ঈসা আলায়হিস সালাম বলেন, যদি আপনি তাদের শাস্তি দেন তাহলে তারা তো আপনার বান্দা। (সূরাহ আল মায়দাহ ৫ : ১১৮)

এখানেও 'ঈসা আলায়হিস সালাম আর ভয়ের দিকটা বেশি ছিল আশার চেয়ে। (ফাতহল বারী ৭/৩৬৯২) লেখক মুল্লা আলী কারী (রহিমাহল্লাহ) বলেন, “উমার (রাঃ)-কে দাফন দেয়া হয় রবিবার মুহাররম মাসের দশ

তারিখে ২৪ হিজরীতে তখন তার বয়স ছিল ৬৩ বছর। তার জানায়া আদায় করান সুহায়ব (রাঃ)। (মিরকাতুল
মাফাতীহ)

হাদিসের মান: **সহিহ (Sahih)** পুঁজিরীক্ষিত

পাবলিশারঃ হাদিস একাডেমি □ বর্ণনাকারীঃ মিসওয়ার ইবনু মাখরামাহ (রাঃ)

🔗 Link — <https://www.hadithbd.com/hadith/link/?id=86031>

₹ হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন